

Aan Zee

At the Sea · lyric sheets + word cards for 4 songs

Language
Learning
with Songs

WHAT'S INSIDE

- | | |
|---|------------------------|
| 1. Dieren in de Zee Sea Animals | lyrics + 11 word cards |
| 2. Acht Armen The Octopus Song | lyrics + 13 word cards |
| 3. Een Dagje Strand A Day at the Beach | lyrics + 11 word cards |
| 4. Diep in de Zee Down in the Deep Sea | lyrics + 12 word cards |

HOW TO USE THEM

- **Sing first, read second.**
Play the song, then follow the lyric sheet together. Point to each line as it is sung.
- **Call and response.**
One person sings a line, everyone answers. Great for circle time and car rides.
- **Word card games.**
Cut out the cards and play memory: match each word card with its English meaning card.
- **Stick it up.**
Put a lyric sheet on the fridge or classroom wall and sing it once a day for a week.

Hear every song in Dutch

Original bilingual songs for kids 2–8, with lyrics and translation on screen:

[languagewithsongs.com/learn/dutch](https://www.languagewithsongs.com/learn/dutch)

Dieren in de Zee

"Sea Animals" • sing it, then read what it means

Language
Learning
with Songs

SING

WHAT IT MEANS

Fish!

De vis!

De vis!

Fish!

A fish swims!

De vis zwemt!

De vis zwemt!

A fish swims!

Whale!

De walvis!

De walvis!

Whale!

The whale is huge!

De walvis is heel groot!

De walvis is heel groot!

The whale is huge!

Dolphin!

De dolfijn!

De dolfijn!

Dolphin!

It jumps up high!

Hij springt heel hoog!

Hij springt heel hoog!

It jumps up high!

Octopus!

De octopus!

De octopus!

The octopus!

Eight arms!

Acht armen!

Acht armen!

Eight arms!

It swims!

Hij zwemt!

Hij zwemt!

It swims!

De octopus!

The octopus!

The octopus!

De octopus!

Who swims in the sea?

Wie zwemt er in de zee?

Wie zwemt er in de zee?

Who swims in the sea?

Everybody swim!

Iedereen zwemt mee!

Iedereen zwemt mee!

Everybody swim!

Fish, whale, dolphin, too!

Vis, walvis, dolfijn, joehoe!

Vis, walvis, dolfijn, joehoe!

Fish, whale, dolphin, too!

Say it once, say it again!

Zeg het één keer, zeg het nog eens!

Dieren in de Zee

SING

WHAT IT MEANS

Zeg het nog een keer, mijn vriend!

Say it again, my friend!

Everybody swims, hooray!

Iedereen zwemt vandaag!

Iedereen zwemt vandaag!

Everybody swims, hooray!

Crab!

De krab!

De krab!

Crab!

Walks sideways!

Loopt opzij!

Hij loopt opzij!

It walks sideways!

Starfish!

De zeester!

De zeester!

Starfish!

Looks like a star!

Net een ster!

Net een ster!

Looks like a star!

Seahorse!

Het zeepaardje!

Het zeepaardje!

Seahorse!

Little seahorse!

Klein zeepaardje!

Klein zeepaardje!

Little seahorse!

Jellyfish!

De kwal!

De kwal!

Jellyfish!

Wobbles in the water!

Hij wiebelt in het water!

Hij wiebelt in het water!

Wobbles in the water!

Shark!

De haai!

De haai!

Shark!

Lots of teeth, but friendly!

Veel tanden, maar lief!

Veel tanden, maar lief!

Lots of teeth, but friendly!

Sea turtle!

De zeeschildpad!

De zeeschildpad!

The sea turtle!

It swims far, far away!

Hij zwemt heel ver weg!

Hij zwemt heel ver weg!

It swims far, far away!

Who swims in the sea?

Wie zwemt er in de zee?

Dieren in de Zee

SING

WHAT IT MEANS

Wie zwemt er in de zee?

Who swims in the sea?

Everybody swim!

Iedereen zwemt mee!

Iedereen zwemt mee!

Everybody swim!

Fish, whale, dolphin, too!

Vis, walvis, dolfijn, joehoe!

Vis, walvis, dolfijn, joehoe!

Fish, whale, dolphin, too!

Say it once, say it again!

Zeg het één keer, zeg het nog eens!

Zeg het nog een keer, mijn vriend!

Say it again, my friend!

Everybody swims, hooray!

Iedereen zwemt vandaag!

Iedereen zwemt vandaag!

Everybody swims, hooray!

What is fish?

De vis!

What is fish?

What is whale?

De walvis!

What is whale?

What is shark?

De haai!

What is shark?

And how do we swim?

En hoe zwemmen wij?

Hij zwemt! Wij zwemmen erbij!

It swims! We swim along!

One more time, nice and clear!

Nog één keer, lekker duidelijk!

De vis, de walvis, de haai, kom hier!

The fish, the whale, the shark, come here!

Who swims in the sea?

Wie zwemt er in de zee?

Wie zwemt er in de zee?

Who swims in the sea?

Everybody swim!

Iedereen zwemt mee!

Iedereen zwemt mee!

Everybody swim!

Fish, whale, dolphin, too!

Vis, walvis, dolfijn, joehoe!

Vis, walvis, dolfijn, joehoe!

Fish, whale, dolphin, too!

Say it once, say it again!

Zeg het één keer, zeg het nog eens!

Zeg het nog een keer, mijn vriend!

Say it again, my friend!

Everybody swims, hooray!

Iedereen zwemt vandaag!

Dieren in de Zee

SING

Iedereen zwemt vandaag!

De vis!

De walvis!

De dolfijn!

Iedereen zwemt mee!

WHAT IT MEANS

Everybody swims, hooray!

Fish!

Whale!

Dolphin, dolphin!

Everybody swim!

KEY WORDS

de vis = fish

de dolfijn = dolphin

de krab = crab

het zeepaardje = seahorse

de walvis = whale

de octopus = octopus

de zeester = starfish

de kwal = jellyfish

Dieren in de Zee

Cut along the dashed lines • match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

DUTCH

de vis

fish

ENGLISH

fish

Find the Dutch word!

DUTCH

de walvis

whale

ENGLISH

whale

Find the Dutch word!

DUTCH

de dolfijn

dolphin

ENGLISH

dolphin

Find the Dutch word!

DUTCH

de octopus

octopus

ENGLISH

octopus

Find the Dutch word!

Dieren in de Zee

Cut along the dashed lines • match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

DUTCH

de krab

crab

ENGLISH

crab

Find the Dutch word!

DUTCH

de zeester

starfish

ENGLISH

starfish

Find the Dutch word!

DUTCH

het zeepaardje

seahorse

ENGLISH

seahorse

Find the Dutch word!

DUTCH

de kwal

jellyfish

ENGLISH

jellyfish

Find the Dutch word!

Dieren in de Zee

Cut along the dashed lines • match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

DUTCH

de haai

shark

ENGLISH

shark

Find the Dutch word!

DUTCH

de zeeschildpad

sea turtle

ENGLISH

sea turtle

Find the Dutch word!

DUTCH

hij zwemt

it swims

ENGLISH

it swims

Find the Dutch word!

Acht Armen

"The Octopus Song" • sing it, then read what it means

Language
Learning
with Songs

SING

WHAT IT MEANS

Octopus!	De octopus!
De octopus!	The octopus!
Eight arms!	Acht armen!
Acht armen!	Eight arms!
One arm waves!	Eén arm zwaait!
Eén arm zwaait!	One arm waves!
It waves!	Hij zwaait!
Hij zwaait!	It waves!
Two arms clap!	Twee armen klappen!
Twee armen klappen!	Two arms clap!
It claps!	Hij klapt!
Hij klapt!	It claps!
Three arms swim!	Drie armen zwemmen!
Drie armen zwemmen!	Three arms swim!
Four arms tickle!	Vier armen kietelen!
Vier armen kietelen!	Four arms tickle!
Stop, little octopus!	Stop, kleine octopus!
Haha! Dat kietelt!	Haha! That tickles!
Count with me!	Tel maar mee!
Tel maar mee!	Count with me!
One, two, three, four!	Eén, twee, drie, vier!
Eén, twee, drie, vier!	One, two, three, four!
Five!	Vijf!
Vijf!	Five!
Six!	Zes!
Zes!	Six!
Seven!	Zeven!

Acht Armen

SING

WHAT IT MEANS

Zeven!

Seven!

Eight! Acht!

Eight arms, acht armen!

A hug!

Een knuffel!

Een knuffel!

A hug!

All eight arms give a hug!

Alle acht armen geven een knuffel!

Alle acht armen geven een knuffel!

All eight arms give a hug!

Red!

Rood!

Rood!

Red!

Blue!

Blauw!

Blauw!

Blue!

Purple!

Paars!

Paars!

Purple!

It changes color!

Hij verandert van kleur!

Hij verandert van kleur!

It changes color!

Shy octopus, what do you see?

Verlegen octopus, wat zie je?

Ik zie jou! Kijk naar mij!

I see you! Look at me!

Uh-oh, a fright!

O jee, een schrik!

O nee, wat eng!

Oh no, how scary!

Ink!

De inkt!

De inkt!

Ink!

Squirt! An ink cloud, swish and swoosh!

Spuut! Een inktwolk, swish en swoosh!

It hides!

Hij verstopt zich!

Hij verstopt zich!

It hides!

Where did it go?

Waar is hij gebleven?

Daar is hij! Hallo!

There it is! Hello!

Count with me!

Tel maar mee!

Tel maar mee!

Count with me!

Acht Armen

SING

WHAT IT MEANS

One, two, three, four!

Eén, twee, drie, vier!

Eén, twee, drie, vier!

One, two, three, four!

Five!

Vijf!

Vijf!

Five!

Six!

Zes!

Zes!

Six!

Seven!

Zeven!

Zeven!

Seven!

Eight! Acht!

Eight arms, acht armen!

A hug!

Een knuffel!

Een knuffel!

A hug!

All eight arms give a hug!

Alle acht armen geven een knuffel!

Alle acht armen geven een knuffel!

All eight arms give a hug!

Wave and swim!

Zwaai en zwem!

Zwaai en zwem!

Wave and swim!

Clap, then hide!

Klap, verstop je!

Klap, verstop je!

Clap, then hide!

Red, blue, purple—what a sight!

Rood, blauw, paars—wat mooi en fijn!

Rood, blauw, paars—wat mooi en fijn!

Red, blue, purple—what a sight!

Five, six, seven, eight!

Vijf, zes, zeven, acht!

Vijf, zes, zeven, acht!

Five, six, seven, eight!

Count with me!

Tel maar mee!

Tel maar mee!

Count with me!

One, two, three, four!

Eén, twee, drie, vier!

Eén, twee, drie, vier!

One, two, three, four!

Five!

Vijf!

Vijf!

Five!

Acht Armen

SING**WHAT IT MEANS****Six!****Zes!****Zes!****Six!****Seven!****Zeven!****Zeven!****Seven!****Eight! Acht!****Eight arms, acht armen!****A hug!****Een knuffel!****Een knuffel!****A hug!****All eight arms give a hug!****Alle acht armen geven een knuffel!****Alle acht armen geven een knuffel!****All eight arms give a hug!****De octopus says: tot ziens!****The octopus says: see you soon!****De octopus zegt: tot ziens!****KEY WORDS****de octopus** = octopus**vijf** = five**zeven** = seven**hij zwaait** = it waves**acht armen** = eight arms**zes** = six**acht** = eight**hij klapt** = it claps

Acht Armen

Cut along the dashed lines · match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

DUTCH

de octopus

octopus

ENGLISH

octopus

Find the Dutch word!

DUTCH

acht armen

eight arms

ENGLISH

eight arms

Find the Dutch word!

DUTCH

vijf

five

ENGLISH

five

Find the Dutch word!

DUTCH

zes

six

ENGLISH

six

Find the Dutch word!

Acht Armen

Cut along the dashed lines • match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

DUTCH

zeven

seven

ENGLISH

seven

Find the Dutch word!

DUTCH

acht

eight

ENGLISH

eight

Find the Dutch word!

DUTCH

hij zwaait

it waves

ENGLISH

it waves

Find the Dutch word!

DUTCH

hij klapt

it claps

ENGLISH

it claps

Find the Dutch word!

Acht Armen

Cut along the dashed lines · match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

DUTCH

een knuffel

a hug

ENGLISH

a hug

Find the Dutch word!

DUTCH

hij verandert van kleur

it changes color

ENGLISH

it changes color

Find the Dutch word!

DUTCH

rood

red

ENGLISH

red

Find the Dutch word!

DUTCH

de inkt

ink

ENGLISH

ink

Find the Dutch word!

Acht Armen

Cut along the dashed lines · match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

DUTCH

hij verstopt zich

it hides

ENGLISH

it hides

Find the Dutch word!

Een Dagje Strand

"A Day at the Beach" • sing it, then read what it means

Language
Learning
with Songs

SING

WHAT IT MEANS

Swimsuit on!

Badpak aan!

Het badpak!

The swimsuit!

Say it again: swimsuit!

Zeg het nog eens: badpak!

Het badpak!

The swimsuit!

Sun cream on!

Zonnebrandcrème op!

De zonnebrandcrème!

The sun cream!

Rub it in!

Smeer maar in!

Smeer maar in!

Rub it in!

Sun hat on!

Zonnehoed op!

De zonnehoed!

The sun hat!

Ready to go?

Klaar om te gaan?

Ja, ik ben klaar!

Yes, I'm ready!

The beach!

Het strand!

Het strand!

The beach!

Where are we going?

Waar gaan we naartoe?

Naar het strand!

To the beach!

The beach!

Het strand!

Het strand!

The beach!

The beach!

Het strand!

Het strand!

The beach!

Het strand, het strand, come and play!

A sunny day!

Een zonnige dag!

Een zonnige dag!

A sunny day!

Het strand, het strand, hooray!

Bucket!

De emmer!

De emmer!

Bucket!

Fill it up!

Vul hem maar!

Een Dagje Strand

SING

WHAT IT MEANS

Vul hem maar!

Fill it up!

Spade!

De schep!

De schep!

Spade!

Dig a hole!

Graaf een kuil!

Graaf een kuil!

Dig a hole!

Sandcastle!

Het zandkasteel!

Het zandkasteel!

Sandcastle!

Make it big!

Maak het groot!

Maak het groot!

Make it big!

Shells!

De schelpen!

De schelpen!

Shells!

Find one here!

Hier ligt er een!

Daar ligt er één!

There's one!

The beach!

Het strand!

Het strand!

The beach!

The beach!

Het strand!

Het strand!

The beach!

Het strand, het strand, come and play!

A sunny day!

Een zonnige dag!

Een zonnige dag!

A sunny day!

Het strand, het strand, hooray!

The waves!

De golven!

De golven!

The waves!

Jump, jump over!

Spring erover!

Spring erover!

Jump, jump over!

The water is cold!

Het water is koud!

Het water is koud!

The water is cold!

Let's swim!

We gaan zwemmen!

Een Dagje Strand

SING

WHAT IT MEANS

We gaan zwemmen!

Let's swim!

Towel!

De handdoek!

De handdoek!

Towel!

Dry off now!

Droog je af!

Droog je af!

Dry off now!

Ice cream in the shade!

Een ijsje in de schaduw!

Een ijsje in de schaduw!

Ice cream in the shade!

The beach!

Het strand!

Het strand!

The beach!

Swimsuit!

Het badpak!

Het badpak!

The swimsuit!

Bucket and spade!

De emmer en de schep!

De emmer en de schep!

Bucket and spade!

Sandcastle and shells!

Het zandkasteel, de schelpen!

Het zandkasteel, de schelpen!

Sandcastle and shells!

Het strand, het strand, come and play!

The waves, the towel!

De golven, de handdoek!

De golven, de handdoek!

The waves, the towel!

We gaan zwemmen—hooray!

Het strand, het strand, hooray!

KEY WORDS

het strand = the beach

het badpak = swimsuit

de zonnebrandcrème = sun cream

de emmer = bucket

de schep = spade

het zandkasteel = sandcastle

de schelpen = shells

de golven = waves

Een Dagje Strand

Cut along the dashed lines · match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

DUTCH

het strand

the beach

ENGLISH

the beach

Find the Dutch word!

DUTCH

het badpak

swimsuit

ENGLISH

swimsuit

Find the Dutch word!

DUTCH

de zonnebrandcrème

sun cream

ENGLISH

sun cream

Find the Dutch word!

DUTCH

de emmer

bucket

ENGLISH

bucket

Find the Dutch word!

Een Dagje Strand

Cut along the dashed lines · match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

DUTCH

de schep

spade

ENGLISH

spade

Find the Dutch word!

DUTCH

het zandkasteel

sandcastle

ENGLISH

sandcastle

Find the Dutch word!

DUTCH

de schelpen

shells

ENGLISH

shells

Find the Dutch word!

DUTCH

de golven

waves

ENGLISH

waves

Find the Dutch word!

Een Dagje Strand

Cut along the dashed lines · match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

DUTCH

de handdoek

towel

ENGLISH

towel

Find the Dutch word!

DUTCH

we gaan zwemmen

let's swim

ENGLISH

let's swim

Find the Dutch word!

DUTCH

het water is koud

the water is cold

ENGLISH

the water is cold

Find the Dutch word!

Diep in de Zee

"Down in the Deep Sea" • sing it, then read what it means

Language
Learning
with Songs

SING

WHAT IT MEANS

Ready, little sailor?

Klaar, kleine zeeman?

Ja! Kom maar mee!

Yes! Come along!

Down in the sea!

Diep in de zee!

Diep in de zee!

Down in the sea!

The submarine!

De onderzeeër!

De onderzeeër!

The submarine!

What can you see?

Wat zie je?

Wat zie je?

What can you see?

Ik zie het koraal!

I see the coral!

Coral, coral, red and tall!

Koraal, koraal, rood en hoog!

Seaweed sways beside the glass.

Zeewier wiegt naast het raam.

Het zeewier danst wanneer we langsgaan.

The seaweed dances as we pass by.

I can see!

Ik zie!

Ik zie!

I can see!

Bubbles rising, one, two, three!

De bellen stijgen: één, twee, drie!

De bellen stijgen: één, twee, drie!

Bubbles rising, one, two, three!

What can you see?

Wat zie je?

Wat zie je?

What can you see?

I can see!

Ik zie!

Ik zie!

I can see!

Down in the sea!

Diep in de zee!

Diep in de zee!

Down in the sea!

De onderzeeër, jij en ik!

The submarine, you and me!

Coral and seaweed!

Koraal en zeewier!

Koraal en zeewier!

Coral and seaweed!

Kijk maar, kijk maar — wat een plezier!

Look, look — what fun!

De bellen gaan omhoog.

The bubbles go up.

Diep in de Zee

SING

WHAT IT MEANS

The bubbles float up high!

De bellen zweven omhoog!

De onderzeeër daalt weer neer.

The submarine goes down again.

The submarine dives deeper!

De onderzeeër duikt dieper!

Deeper, deeper!

Dieper, dieper!

Dieper, dieper!

Deeper, deeper!

What can you see?

Wat zie je?

Wat zie je?

What can you see?

Ik zie een schip, gezonken in de zee!

I see a ship, sunk in the sea!

A sunken ship, beneath the waves!

Een gezonken schip, onder de golven!

Een schatkist naast de oude mast!

A treasure chest beside the old mast!

A treasure chest!

Een schatkist!

De schat!

The treasure!

Wat een vondst — we kijken goed!

What a find — we look closely!

What can you see?

Wat zie je?

Wat zie je?

What can you see?

I can see!

Ik zie!

Ik zie!

I can see!

Down in the sea!

Diep in de zee!

Diep in de zee!

Down in the sea!

De onderzeeër, jij en ik!

The submarine, you and me!

Coral and seaweed!

Koraal en zeewier!

Koraal en zeewier!

Coral and seaweed!

Kijk maar, kijk maar — wat een plezier!

Look, look — what fun!

It's dark down here.

Het is hier beneden donker.

Het is donker.

It's dark.

Stay close to me.

Blijf dicht bij mij.

Ik blijf bij jou.

I'll stay with you.

Een lichtgevende vis!

A glowing fish!

Diep in de Zee

SING

WHAT IT MEANS

A glowing fish!

Een lichtgevende vis!

Hij wijst ons zachtjes waarheen we gaan.

It gently shows us where to go.

What can you see?

Wat zie je?

Wat zie je?

What can you see?

I can see!

Ik zie!

Ik zie!

I can see!

Down in the sea!

Diep in de zee!

Diep in de zee!

Down in the sea!

De onderzeeër, jij en ik!

The submarine, you and me!

Coral and seaweed!

Koraal en zeewier!

Koraal en zeewier!

Coral and seaweed!

Kijk maar, kijk maar — wat een plezier!

Look, look — what fun!

We're going back up!

We gaan weer naar boven!

Weer naar boven!

Back up again!

Sunshine, here we come!

Zonneschijn, daar komen we!

Daar is de zon!

There's the sun!

Dag, koraal! Dag, zeewier!

Bye, coral! Bye, seaweed!

Tot de volgende duik — wat een plezier!

Until the next dive — what fun!

KEY WORDS

diep in de zee = down in the sea**de onderzeeër** = submarine**wat zie je?** = what can you see?**ik zie** = I can see**het koraal** = coral**het zeewier** = seaweed**de bellen** = bubbles**de schat** = treasure

Diep in de Zee

Cut along the dashed lines • match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

DUTCH

diep in de zee

down in the sea

ENGLISH

down in the sea

Find the Dutch word!

DUTCH

de onderzeeër

submarine

ENGLISH

submarine

Find the Dutch word!

DUTCH

wat zie je?

what can you see?

ENGLISH

what can you see?

Find the Dutch word!

DUTCH

ik zie

I can see

ENGLISH

I can see

Find the Dutch word!

Diep in de Zee

Cut along the dashed lines · match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

DUTCH

het koraal

coral

ENGLISH

coral

Find the Dutch word!

DUTCH

het zeewier

seaweed

ENGLISH

seaweed

Find the Dutch word!

DUTCH

de bellen

bubbles

ENGLISH

bubbles

Find the Dutch word!

DUTCH

de schat

treasure

ENGLISH

treasure

Find the Dutch word!

Diep in de Zee

Cut along the dashed lines • match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

DUTCH

dieper

deeper

ENGLISH

deeper

Find the Dutch word!

DUTCH

het is donker

it's dark

ENGLISH

it's dark

Find the Dutch word!

DUTCH

een lichtgevende vis

a glowing fish

ENGLISH

a glowing fish

Find the Dutch word!

DUTCH

weer naar boven

back up

ENGLISH

back up

Find the Dutch word!